



**ACUERDO DE COOPERACIÓN
ENTRE
LA UNIVERSIDADE ESTADUAL DO NORTE
DO PARANÁ
Y
LA UNIVERSIDAD ACADEMIA DE
HUMANISMO CRISTIANO**

La **UNIVERSIDADE ESTADUAL DO NORTE DO PARANÁ (UENP)**, vinculada a la Secretaría de Ciencia, Tecnología y Educación Superior del Estado, ubicada en la Av. Getúlio Vargas, 850, CEP 86400-000, Jacarezinho, Paraná, Brasil, aquí representada por su Rectora, Profa. Me. Fátima Aparecida da Cruz Padoan, y la Universidad Academia de Humanismo Cristiano, ubicada en calle Ricardo Matte Pérez 0251, comuna de Providencia, ciudad de Santiago, en adelante denominado "la UAHC", representada por su Rector (S) y Representante Legal Prof. Fabián González Calderón, cédula de identidad N° 12.247.324-4.-

Teniendo en cuenta el interés común en la promoción de la cooperación científica, tecnológica y cultural en las áreas comunes de posgrado y de desarrollar y fortalecer las actividades científicas y tecnológicas en forma conjunta.

Las dos partes deciden firmar el presente **Protocolo de Intenciones** que se regirá por los términos y condiciones siguientes.

SECCIÓN PRIMERA – OBJETO

La Universidade Estadual do Norte do Paraná y la Universidad Academia de Humanismo Cristiano se comprometen a promover la cooperación en áreas de interés mutuo a través de formas apropiadas, tales como las siguientes:

1. Intercambio de profesores y miembros de los equipos de investigaciones, personal administrativo y estudiantes;
2. Implementación de proyectos de educación, investigación y extensión en conjuntos;
3. Organización de conferencias y simposios;
4. Intercambio de informaciones y publicaciones académicas tales como



**PROTOCOLO DE INTENÇÕES
ENTRE
A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO
NORTE DO PARANÁ
E
A UNIVERSIDADE ACADEMIA DE
HUMANISMO CRISTIANO**

A **UNIVERSIDADE ESTADUAL DO NORTE DO PARANÁ (UENP)**, vinculada à Secretaria de Ciência, Tecnologia e Ensino Superior do Estado, situada na Av. Getúlio Vargas, 850, CEP 86400-000, Jacarezinho, Paraná, Brasil, neste ato representada por sua Reitora, Profa. Me. Fátima Aparecida da Cruz Padoan, e Universidade Academia de Humanismo Cristiano, situada à rua Ricardo Matte Pérez 0251, comuna de Providencia, cidade de Santiago, representada por seu Reitor (s) y representante legal Prof. Fabián González Calderón, documento de identidade nacional N° 12.247.324-4.-

Levando em conta o interesse mútuo em promover cooperação científica, tecnológica e cultural em áreas comuns de especialização bem como em desenvolver e aprofundar atividades científicas e tecnológicas conjuntamente.

As duas partes resolvem assinar o presente **Protocolo de Intenções** que será regido pelas cláusulas e condições abaixo.

CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETO

A Universidade Estadual do Norte do Paraná e Universidade Academia de Humanismo Cristiano acordam em promover a cooperação em áreas de mútuo interesse através de formas adequadas tais como as que seguem:

1. Intercâmbio de professores e membros da equipe de pesquisa, agentes universitários e estudantes;
2. Implantação de projetos de educação, pesquisa e extensão conjuntos;
3. Organização de palestras e simpósios;
4. Intercâmbio de informações e publicações acadêmicas tais como

SECCIÓN SEGUNDA – FUNCIONAMIENTO

El presente Protocolo entrará en funcionamiento mediante la elaboración de proyectos / programas específicos acordados por las partes, teniendo en cuenta todos los requisitos legales.

Las unidades operacionales designadas por las partes para desarrollar e implementar los términos de este acuerdo, son las siguientes:

Por la Universidad Estadual do Norte do Paraná: Coordenadoria de Relaciones Internacionales
cr.internacionais@uenp.edu.br

Por la Universidad Academia de Humanismo Cristiano Asesor de Relaciones Internacionales
relacionesinternacionales@academia.cl

SECCIÓN TERCERA – EJECUCIÓN

En el caso específico de la cooperación, las partes involucradas elaboran por escrito un programa de trabajo en relación con los medios y medidas específicas para la aplicación de la Sección Primera.

Con el fin de ejecutar los proyectos, programas y actividades conjuntas, las partes harán un acuerdo específico, establecimiento de objetivos, acciones, implicaciones de orden financiera, plazos, recursos físicos y/o humanos, así como cualquier otra obligación que se llevarán a cabo de conformidad con la legislación pertinente.

SECCIÓN CUARTA - RECURSOS

Cada parte hará todo lo posible para recaudar fondos de diversas fuentes con el fin de facilitar los programas de cooperación.

De acuerdo a la Sección Segunda, cualquier programa se llevará a cabo sólo después de que los recursos adecuados se han asignado.

CLÁUSULA SEGUNDA – FUNCIONAMENTO

O presente Protocolo entrará em funcionamento através da elaboração de projetos/programas específicos acordados pelas partes envolvidas, levando-se em conta todos os requisitos legais.

As unidades operacionais designadas pelas partes para desenvolver e implementar o descrito neste acordo, são as seguintes:

Pela Universidade Estadual do Norte do Paraná: Coordenadora de Relações Internacionais,
cr.internacionais@uenp.edu.br

Pela Universidade Academia de Humanismo Cristiano, Assessor de Relações Internacionais xxxxxxxx, e-mail
relacionesinternacionales@academia.cl

CLÁUSULA TERCEIRA – EXECUÇÃO

Em cada caso específico de cooperação, as partes envolvidas elaboram por escrito um programa de trabalho relacionado com formas e medidas específicas para a implementação da Cláusula Primeira.

A fim de executar os projetos, programas ou atividades conjuntas, as partes envolvidas farão um acordo específico, estabelecendo objetivos, ações, implicações de ordem financeira, prazos, recursos físicos e/ou humanos bem como qualquer outra obrigação a ser realizada em conformidade com a legislação pertinente.

CLÁUSULA QUARTA – RECURSOS

Cada parte fará todo o esforço possível para angariar fundos de fontes diversas a fim de viabilizar os programas de cooperação.

De acordo com a Segunda Cláusula, qualquer programa será realizado apenas depois que os recursos apropriados hajam sido alocados.



SECCIÓN QUINTA - COORDINACIÓN

Para cada acuerdo específico, los interesados podrán optar por dos coordinadores, uno por cada institución para mantener contactos y responder a preguntas relacionadas con el Acuerdo.

CLÁUSULA SEXTA – VALIDEZ

Este Protocolo tiene una validez de 5 (cinco) años desde la fecha de la última firma, y puede ser cancelado por cualquiera de las partes, siempre que un notifique a la otra con 30 (treinta) días de antelación, respetando los compromisos ya firmados.

SECCIÓN SÉPTIMA- ALTERACIONES

Este Protocolo de Intenciones podrá ser modificado por mutuo consentimiento de las partes.

Ser justo y contratado, las partes suscriben el presente Protocolo en 2 (dos) copias de igual forma y contenido en portugués y en español.

Fecha: 08/07/2019

Universidad Academia de Humanismo

Cristiano

Prof. Fabián González Calderón
Rector (s)

Prof. Elías Sánchez González
Asesor de Relaciones Internacionales

Testemunhas (Testigos)

Fernando de Brito Alves
OAB/PR 44.746
Assessor Jurídico da UENP
Portaria 193/2017

CLÁUSULA QUINTA COORDENAÇÃO

Para cada Acordo específico, as partes interessadas escolherão dois coordenadores, sendo um de cada Instituição, para manter contatos e esclarecer dúvidas referentes ao Acordo.

CLÁUSULA SEXTA – VALIDADE

Este Protocolo tem validade de 5 (cinco) anos a contar da data da última assinatura, e pode ser cancelado por qualquer das duas partes, desde que uma notifique a outra com 30 (trinta) dias de antecedência, respeitando-se os compromissos já firmados.

CLÁUSULA SÉTIMA - ALTERAÇÕES

Este Protocolo de Intenções pode ser aditado por consentimento mútuo das partes.

Estando justas e contratadas, as partes assinam o presente Protocolo em 2 (dois) cópias de igual forma e conteúdo em português e espanhol.

Data: 08/07/2019

Universidade Estadual do Norte do Paraná
Profa. Me Fátima Aparecida da Cruz

Padoan
Reitora

Profa. Me. Fátima A. da Cruz Padoan
Reitora

Profa. Dra. Eliane Segati Rios Registro
Coordenadora de Relações Internacionais

Profa. Dra. Eliane Segati Rios Registro
Coordenadora de Relações Internacionais

Me. Josiane Petenaci de Araújo
Secretária Geral
Órgãos Colegiados Superiores